



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY – BUITENGEWONE KOERANT – IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

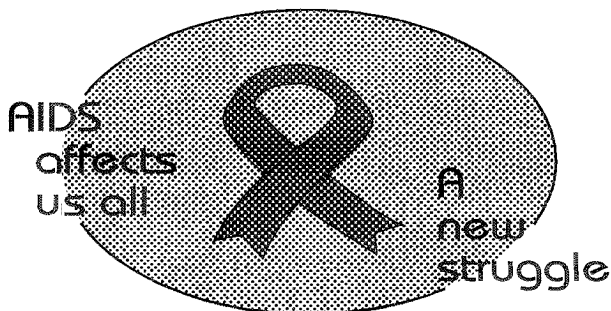
**Vol. 7**

**PIETERMARITZBURG,**

10 JUNE 2013  
10 JUNIE 2013  
10 kuNHLANGULANA 2013

**No. 965**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
<b>MUNICIPAL NOTICE</b>	
55 Notice in terms of section 16(3)(c) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998): Maphumulo Municipality .....	3

*No.***ISAZISO SIKAMASIPALA**

55 Isaziso ngokwesigaba 16(3)(c) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: UMasipala waseMandeni .....	3
--	---

**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
<b>MUNISIPALE KENNISGEWING</b>	
55 Kennisgewing ingevolge artikel 16(3)(c) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998): Maphumulo Munisipaliteit .....	4

*Ikhasi*

## MUNICIPAL NOTICE – MUNISIPALE KENNISGEWING – ISAZISO SIKAMASIPALA

No. 55

10 June 2013

### DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS

#### NOTICE IN TERMS OF SECTION 16(3)(c) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998 (ACT NO. 117 OF 1998): MAPHUMULO MUNICIPALITY

1. The Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Co-operative Governance and Traditional Affairs, in her capacity as Member of the Executive Council responsible for co-operative government, and under the powers vested in her by section 16(1) of the Local Government Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), to amend the notice issued in terms of section 12 of the said Act, and in order to give effect to a decision by the Municipal Council of the Maphumulo Municipality to designate the Speaker as a full-time Councillor, proposes to publish the following notice:

*"I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for co-operative government, under the powers vested in me by section 18(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), hereby determine that the Municipality listed in Column 1 of the Schedule hereto may designate as full-time the Councillor listed in Column 2 of the said Schedule."*

#### SCHEDULE

COLUMN 1	COLUMN 2
NAME OF MUNICIPALITY	COUNCILLOR DETERMINED TO BE DESIGNATED AS FULL-TIME
Maphumulo Municipality	Speaker

2. The public and interested parties are invited to submit comments on the proposed amendment in writing by no later than seven (7) days after the date of publication hereof, by –

- (a) post to the Head of Department: Co-operative Governance and Traditional Affairs, Private Bag X9123, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) hand to the 3rd Floor, Southern Life Plaza, 271 Church Street, Pietermaritzburg, 3201, Attention: Mrs B Simamane;
- (c) facsimile to: (033) 355 6554; or
- (d) e-mail to: [buyisile.simamane@kzncogta.gov.za](mailto:buyisile.simamane@kzncogta.gov.za).

No. 55

10 kuNhlanguvana 2013

### UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU

#### ISAZISO NGOKWESIGABA 16(3)(c) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UMASIPALA WASEMANDENI

1. ILungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu, ngokwesikhundla salo njengeLungu loMkhandlu oPhethe elibhekele zohulumeni basekhaya, nangokwamandla eliwanikezwe yisigaba 16(1) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), okuchibiyela isaziso esikhishwe ngokwesigaba 12 soMthetho okukhulunywe ngawo, futhi ngenhloso yokuqalisa isinqumo soMkhandlu kaMasipala waKwaMaphumulo sokuqoka uSomlomo njengeKhansela esisebenza ngokugcwele, lihlongoza ukushicilela lesi saziso:

*"Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezohulumeni basekhaya, ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 18(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), ngalokhu ngingquma ukuthi umasipala obalulwe oHlwini 1 Iwalolu Hlelo olungezansi ungaqoka ikhansela elibalulwe oHlwini 2 Iwalolu Hlelo njengelizosebenza ngokugcwele."*

## UHLELO

UHLU 1	UHLU 2
IGAMA LIKAMASIPALA	IKHANSELA ELIZOSEBENZA NGOKUGCWELE
UMasipala waKwaMaphumulo	uSomlomo

2. Umphakathi nabantu abanentshisekelo bayamenywa ukuba bathumele izimvo zabo ezibhalwe phansi mayelana nalesi sichibiyelo esihlongozwayo zingakedululi izinsuku eziyisikhombisa kushicilelwe lesi saziso –

- (a) ngeposi kwiNhlolo yoMnyango wezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu, Private Bag X9123, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) ngesandla e-3<sup>rd</sup> Floor, Southern Life Plaza, 271 Church Street, Pietermaritzburg, 3201, Zibhekiswe ku: Nkk. B Simamane;
- (c) ngefeksi ku: (033) 355 6554; noma
- (d) nge-imeyli ku: [buyisile.simamane@kzncogta.gov.za](mailto:buyisile.simamane@kzncogta.gov.za).

No. 55

10 Junie 2013

## DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE

## KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 16(3)(c) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998 (WET NO. 117 VAN 1998): MAPHUMULO MUNISIPALITEIT

1. Die Lid van die KwaZulu-Natal Uitvoerende Raad verantwoordelik vir Koöperatiewe Regering en Tradisionele Sake, in haar hoedanigheid as Lid van die Uitvoerende Raad verantwoordelik vir koöperatiewe regering, en kragtens die bevoegdhede in haar gesetel deur artikel 16(1) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), om die kennisgewing uitgereik ingevolge artikel 12 van die genoemde Wet te wysig, en ten einde om uitwerking te gee aan 'n besluit deur die Munisipale Raad van die Maphumulo Munisipaliteit om die Speaker as voltydse Raadslid aan te wys, stel voor om die volgende kennisgewing te publiseer:

*"Ek, Nomusa Dube, Lid van die KwaZulu-Natal Uitvoerende Raad verantwoordelik vir koöperatiewe regering, kragtens die bevoegdhede in my gesetel deur artikel 18(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), bepaal hiermee dat die munisipaliteit in Kolom 1 van die Bylae hieronder die Raadslid in Kolom 2 van die genoemde Bylae as voltyds mag benoem."*

## BYLAE

KOLOM 1	KOLOM 2
NAAM VAN MUNISIPALITEIT	RAADSLID BEPAAL OM AS VOLTYDS AANGEWYS TE WORD
Maphumulo Munisipaliteit	Speaker

2. Die publiek en belanghebbendes word uitgenooi om skriftelike kommentaar op die voorgestelde wysiging binne sewe (7) dae na publikasie van die kennisgewing in te dien, per –

- (a) pos aan die Departementshoof: Koöperatiewe Regering en Tradisionele Sake, Privaatsak X9123, Pietermaritzburg, 3200;
- (b) hand na die 3de Vloer, Southern Life Plaza, Kerkstraat 271, Pietermaritzburg, 3201, Aandag: Mev B Simamane;
- (c) faks na: (033) 355 6554; of
- (d) e-pos aan: [buyisile.simamane@kzncogta.gov.za](mailto:buyisile.simamane@kzncogta.gov.za).